SóP
Sibata Orange Press
シバタ オレンジ プレス ■毎月25日発行 vol.91
特集 にぎわう月岡温泉街
「しばた」を知って楽しみ、「新しいしばた」の町をつくる新聞
令和元年7月25日号
発行所／(有)アミックス
〒957-0018 新発田市緑町2-6-45-7号棟
tel 0254-20-7841 fax 0254-20-7851 http://sop-web.com

月岡温泉の合同会社ミライズ、先進的まちづくり大賞を受賞

空き店舗が目立つ目抜き通りにもう一度、観光客とにぎわいを

月岡温泉のまちづくり会社ミライズの取り組みが評価され、「第1回先進的まちづくり大賞」の最高賞・国土交通大臣賞を受賞、令和元年6月14日(金)、執行社員の一人、飯田武志さんが会社を代表して石井啓一国交大臣から賞状を受け取った。

同賞は全国の自治体などで組織する「コンパクトなまちづくり推進協議会」と国交省の外郭団体「都市みらい推進機構」が主催し、地域創生のモデルとなるような『先進技術』『新しいまちづくりの手法』を活用した事例を表彰・発信することで、先進的なまちづくりをさらに後押ししようというものだ。平成28年度～30年度まで国交省主催で実施された「先進的まちづくりコンペ」を引き継ぎ、今年度名称を変えて実施された。

石井国交大臣から受賞

受賞対象事業名は「月岡温泉地区～歩いて楽しい温泉街へ～空き家・空き店舗再生事業」といい、受賞対象者は、合同会社ミライズ(新発田市)である。

ミライズとは、平成26(2014)年の開湯100年を前に、月岡温泉を将来も継続して多くの人が訪れる温泉街にしようと、月岡温泉旅館組合の青年部が作った「未来委員会」が前身だ。

それが現在はミライズに発展、旅館の若手を中心に9人が合同会社として設立した。温泉街に点在する空き店舗をリニューアルし、本県の食材が楽しめる店舗として再生、まち歩きが楽しめるエリアづくりを目指している。

受賞理由を詳しくみると「閉鎖店が増加し著しく景観を阻害していた温泉街において、地区の若手経営者が自ら合同会社を設立し運営する民間によるリノベーション事業。宿泊客を自社の旅館に囲い込むのではなく街中に出すことをコンセプトに、温泉街に点在する空き店舗を、新潟の食をテーマにした体験型店舗等に再生するなど、歩いて楽しめる温泉街づくりを継続。行政や観光協会の協力も得て、温泉街全体の景観改善、回遊によるにぎわいを創出し、その独創性、持続性、普及可能性、成果が高く評価されました」とある。

大賞応募時までに、酒・干物と漬物・せんべい・お茶・米粉と、毎年1店舗ずつオープンさせ、今年の4月には地元の果物をテーマにした第6号店の「実(みのり)」をオープンさせた。

あしゆ温足美(ゆたび)

6号店の実(みのり)

店舗は補助金なしの自主運営、行政は周辺整備を支援する

最近は土日祝日ともなると、温泉街はカップルや家族連れであふれ、自動車での通行がはばかられるほどである。

このにぎわいは、数字にも表れている。ミライズの推定によれば、平成26年度のミライズ店舗来客数は約3万1千人で宿泊者の約6.2%、来客数は店をオープンさせることに増えており、平成29年度には約16万2千人、宿泊者の約32・5%まで伸びた。もちろん、日帰り客数も伸びている。

コンセプトは「回遊性」。言うまでもなく温泉街を歩いてもらうことだ。

平成20(2008)年にオープンした足湯施設〈あしゆ温足美(ゆたび)〉は好評だったが、他に立ち寄る場所が少なく、せっかく訪れた人たちが、そのまま帰る状況だった。「当時、敷地内の自動販売機が県内随一の売上を記録した」と苦笑いするのはミライズの執行社員の一人、樋口大介さん(湯あそび宿 曙 代表取締役)だ。それが今は〈あしゆ〉やミライズの点在する店舗を回遊することで、滞在人数も滞在時間も長くなり、にぎわい創出につながっている。

回遊性を担保するために、スタンプラリーも実施、蔵・旨・田・香・米・実の6店舗を回ってスタンプを集めると、6店舗で使える300円分の利用券を発行している。今後はミライズの6店舗に限らず、温泉街全体の店舗や飲食店でも利用できるポイントカードに発展させる計画もある。

経営的には1店舗だった平成26年度は約1千100万円の売上で経常利益は約20万円、平成29年度は約5千700万円の売上で経常利益は約60万円だ。

このイノベーション事業は行政の補助金を受けていないのが特徴だ。補助金をあてにしなくとも利益を出し続けていることが、この事業を持続させている。小規模なイノベーション事業を得意とする清水義次氏の「事業はあくまでも民間が行い、行政は周辺整備を行うカタチでないと継続できない。事業自体が補助金頼りでは補助金が打ち切られたとたんに事業は破綻する」という説を実践しているのである。

12ページの豪華なスタンプラリーカード。店舗紹介と地図がついていてとても便利

コラム

にぎわう月岡温泉

▼月岡温泉の東、上中山の山中から見える月は、小さな丘をいつも照らしていた▼丘の麓には温泉が湧き、丘の上には草競馬場や動物園ができた。昭和の高度成長期、「美人の湯」で名を馳せた月岡温泉は人であふれかえった▼平成に入り、海外旅行が一般的になり、観光が団体から個人に移行するに従い、月岡温泉を訪れる客は減った▼令和の時代を迎えて、休日に温泉街を歩いてみると、多くの家族連れやカップルでにぎわっている。街づくり会社ミライズの空き店舗を改装した小さな店を巡り歩く人たちだ▼温泉街が時代に追いついた。ミライズの小さな店がどんどん出来て、人通りが多くなると、既存の加賀田米穀店は駄菓子屋を始め、コトリカフェもオープンした▼よく見れば、月岡温泉には魅力がいっぱいだ。まずは「美人の湯」で知られた泉質の良さ。質の高い料理。温泉街の寿司屋さんのネタの選び方や握りの技術も特筆ものだ。月岡芸妓さんの日舞の腕前は大したもので、きちんとした普段の稽古の賜物だ▼個人的には人間国宝・天田昭次さんの日本刀が好きだ。カリオンパークの天田昭次記念館を訪れてみるといい。本来、戦うための武器である日本刀が、美術品として美を歌い上げている▼刀紋の中に、月岡の本田山が月の光でやわらかに浮かび上がったように見える作品がある。まさに、月岡は「月の丘」なのである。

月あかりの庭

月岡に賑わい創出、ミライズは前進中

まずは同じ考えを持つ仲間たちが出資、足りない資金は利害一致の協賛者から

合同会社を持つ温泉地は他にもある。伊豆の稲鳥温泉では、カニ魚法体験ツアーなど、独自の旅行商品を作って販売している。十日町市の松之山温泉では独自の旅行商品のほか、妻有（つまり）ポークを味わえる施設を作ったり、温泉熱を利用した融雪施設を整備するなど、多彩である。

月岡温泉の合同会社ミライズでは、目的が特化されており、空き店舗を改修して特産品の店舗を次々とオープンさせ、「あしゆ湯足美」や「源泉の杜」、「月あかりの庭」と結び、温泉街にぎわいと回遊性を持たせることに成功した。

仕掛人の一人、小竹英之さんに聞いた。

＊

――合同会社ミライズを立ち上げた訳は。

「時代やお客様のニーズに即応するスピード感。例えば観光協会や旅館組合ですと、提案しても決まるまで時間がかかりますし、決まらないこともよくあります」

――組合とか、既存の組織ですと、誰がその事業に継続して責任を持つのか、分からなくなることもあります。

「そこの部分は黒川温泉とか湯布院とか先進地の視察でも感じていました。景観整備とかは協会でやれるんですけど、収益事業はやっぱり民間だよね、って」。

――成功している先進地を視察しても、地域ごとに条件がみんな違うので、そのまま取り入れることはできません。

「我々が学んだのは『いつやるか、今。誰がやるか、自分たち』という考え方です」

――そこで9人の有志の皆さん、仲間たちでお金を出し合って…。

「一人30万円くらいずつ、個人のお金です。会社のお金は入れていません」

――事業は空き店舗の改修運営で温泉街に賑わいを取り戻すことと聞いていますが、1店舗目のオープンにかかったお金は。

「600万円くらいでしたかね」

――出資金だけでは足りませんね。

「でも、借金はしていないんですよ。足りない分は協賛金です。といっても寄附や広告ではありません。商品を仕入れる商社さんなどと話し合って、両者納得のうえ、協賛していただいています。商社さんにしてみれば、自前の店舗を持つ必要も販売員を雇う必要もないのに、商品は売れていくのでウインウインの関係ですよね」

――そうすると、商社が扱っていない商品はお客様に提供できない、品揃えが偏るのではないですか。

小竹英之さん（合同会社ミライズ執行社員・月岡温泉観光協会会長・ホテルひさご荘代表取締役）

ミライズのお店

新潟地酒 Premium SAKE 蔵 KURA

新潟県内の全酒蔵のプレミアムな日本酒から「90」の銘柄をセレクト。600円で3種の試飲ができる。もちろん、日本酒の購入もできる。☎0254-32-1101

休なし／9:00～18:00（休憩 12:00～13:00）

蟻塚税務会計事務所	新発田市大栄町 7-1-6 TEL.0254-23-2222	茨木建設㈱	新発田市長畑 284-1 TEL.0254-23-6851
飯豊電設工業㈱	新発田市豊町 2-18-5 TEL.0254-24-2134	新発田ニュープラザホテル	新発田市諏訪町 1-9-29 TEL.0254-26-3131
㈱伊藤組	新発田市島潟 1273-1 TEL.0254-22-4176	新発田建設㈱	新発田市富塚 1942 TEL.0254-27-5711
㈱イノウエ	新発田市新栄町 1-3-2 TEL.0254-22-4056	島津印刷㈱	新発田市富塚 1419 TEL.0254-27-2101
㈱岩村組	新発田市大手町 4-3-21 TEL.0254-20-5550	㈱新和組	新発田市米倉 1287 TEL.0254-28-5011
SODデザイン	高橋智志 新発田市新富町 1-1-3 ストライプビル 2 階 TEL.0254-24-5121	大進電業㈱	新発田市佐々木 1895-9 TEL.0254-21-5000
小野寺税務会計事務所	新発田市大栄町 2-7-7 TEL.0254-22-3497	㈱大通	新発田市舟入町 1-12-5 TEL.0254-26-1191
㈱下越道路	新発田市新富町 1-1-5 TEL.0254-23-2296	新潟ファームサービス㈱	新発田市五十公野 4104-1 TEL.0254-20-3828
㈲クサカベモータース	新発田市五十公野 4836 TEL.0254-22-6311	フジマ舗道㈱	新発田市島潟 4197-3 TEL.0254-26-5030
㈱こじまホールディングス	新発田市中央町 3-5-12 TEL.0254-26-3381	扶桑畜産㈲	新発田市米倉字鳥越 4666-1 TEL.0254-28-5136
小林税務会計事務所	新発田市中央町 5-4-27 TEL.0254-22-2705	山田建設㈱	新発田市大友 3856 TEL.0254-25-0700
小柳産業㈱	新発田市八幡新田 416 TEL.0254-22-7010	㈱安田組	新発田市豊町 4-3-39 TEL. 0254-24-1761

介護老人福祉施設 陽だまり苑	新発田市岡田 1746-1 TEL.0254-20-3800	㈱オオヌマ	新発田市五十公野 3969 TEL.0254-22-2223
複合型福祉施設 コンフィ陽だまり苑	新発田市諏訪町1-10-38 TEL.0254-24-1111	㈲アミックス	新発田市緑町 2-6-45-7 号棟 TEL.0254-20-7841

割烹旅館 多奈可や
新発田市稲荷岡 2066
☎0254-41-2013

＼堀部安兵衛ファン待望の出版／ A4・オールカラー・84頁

武庸会百周年記念誌

新発田人なら一家に一冊

◆堀部安兵衛略伝 ◆堀部安兵衛の家紋 ◆中山家と長徳寺 ◆義士堂の天井画 ◆元禄赤穂事件 ◆安兵衛文庫 ◆堀部安兵衛武庸家系図 ◆武庸会百年の歩み ◆義士堂の木像とその由来 ◆芸能にみる安兵衛と忠臣蔵 ◆安兵衛観光マップ ◆堀部安兵衛資料など

頒布価 1000円

頒布所：新発田市観光協会　新発田市諏訪町 1-2-11
TEL.0254(26)6789

新潟菜果 Premium AGRI 実 MINORI

新潟産を中心とした国産フルーツや野菜を気軽に味わえるジェラート&スムージーの専門店。フルーツや野菜をテーマにした商品も揃う。

月・水休／9:00～18:00（休憩13:00～14:00）

新潟粉物 Premium POWDER 米 BEI

新潟の米粉を使ったアイテムが揃っている。自分でゆでて食べられる米粉うどん体験や、米粉を使った新名物スイーツ「うさぎ焼き」が人気。

火・木休／9:00～18:00（休憩12:00～13:00）

新潟飲物 Premium TASTE 香 KAORI

村上の紅茶や緑茶、雪室コーヒーなどが無料で試飲・購入できる。さらに上越の岩の原葡萄園のプレミアムワインも楽しめる。

木休／9:00～18:00（休憩12:00～13:00）

新潟米菓 Premium SENBEI 田 DEN

せんべいの手焼きや絵付けが体験（1,200円）できて、自分だけのせんべいが焼ける。工場直送のお買い得品や新潟限定米菓も特価で販売。

月・水休／9:00～18:00（休憩13:00～14:00）

新潟地物 Premium SELECTION 旨 UMAMI

新潟オリジナルの干物や海産物、さらには味噌やダシ、漬物、糀ドリンクなど多彩。なんと無料でアツアツごはんとの試食が楽しめる。

火休／9:00～18:00（休憩12:00～13:00）

「我々が探して来て、商社さんに扱ってもらうようお願いします。お茶の一部やジェラートとかディップソースとか」

――商社の帳面を通す。

「結果的に仕入れ先を絞ることで、我々の手間は省け、納品も確実になります」

――うまい方法ですね。

「旅館経営のノウハウが生きました（笑）」

――9人というメンバーの数は。

「丁度いいのかな。みんな本業は旅館業ですから、各々分担して、得意分野をやっています。企画が得意な人、数字が得意な人、運営が得意な人、渉外が得意な人…」

――なるほど。最初は体験型のお土産店という発想でしたが。

「眼わいを創り出すために月岡の温泉街で足りないのは何だろうと考えると、まずは食べ歩きかな、と」

――次のお店は。

「まだ、来年の話なのではっきり決まっていません。『チョコ』とか、個人的に浮かんでいるのは『卵』ですか。卵料理って、スイーツでもバリエーションが多いうえに、みんな好きじゃないですか。それに新潟ではこだわりの卵を生産している方はたくさんいます」

――新発田の『思い出たまご』とか。

「『でだし巻き玉子』（笑）。ありそうでない」

――期待しています。

＊

ミライズのお店は茶色の縦格子でデザイン的にも統一され、落ち着きを醸し出している。この動きに賛同してくれる民家や既存商店が自己資金で外装ファサードの改善をする場合、別途設けた「街並み整備基金」から補助している。観光客に人気の駄菓子屋・加賀田米穀店の外装がその一例だ。これによって街並み全体のデザインが少しずつ統一されていっている。

また、田・香・米・実などには、小さいながらもしゃれた緑があしらわれているが、一部、街並み整備基金が使われている。

もっと美人になれる月岡温泉は もっと楽しく歩ける温泉街に変身中

もっと美人になれる「月岡温泉」は今から約100年前の大正4（1915）年に、石油掘削中の井戸から突然噴出した（飯田浩三発行『月岡の湯繁栄への歴史』より）。深さ50m、湯温約50℃で、塩分と硫化水素を含んでいた。開発していた宝田石油は、湯の下に石油はない」と石油開発を中止した。これに目をつけた本間周三郎という人が共同浴場とし、「青木館」という湯治用の自炊宿を開いた。今井慶作が「内湯ホテル月岡館」を始めたのが大正7（1918）年だ。

昭和の時代に入り敗戦までは、内湯化とバス運行を実現した繁栄への助走期間。

昭和34（1959）年には月岡ヘルスセンター・動物園を開園、上越新幹線および関越自動車道の開通で、月岡温泉は飛躍的に発展した。高度成長と団体旅行の時代である。この繁栄の陰にはインフラ整備に先立った首都圏へのキャラバンなど、積極的な宣伝活動があった。硫黄分を含んだ月岡温泉名物のエメラルドグリーンのお湯は美肌効果の高い「美人の湯」として、全国に名を馳せた。月岡芸妓の美しさは「美人の湯」のイメージをさらに高めた。

平成はバブル崩壊と長引くデフレの影響で、来客数は約半分まで落ち込む。温泉以外の魅力を創造しようと、カリオンパークを手始めとして、各種イベントを実施したり、足湯をオープンさせたり、試行錯誤の連続だった。しかし、東日本大震災の発災などもあり、客足は伸び悩んだ。

そこで、開湯100年を機に立ち上がったのが、ミライズの若手たちである。団体旅行から個人旅行にシフトしたのに合わせて、ターゲットを変えて、発想も転換した。カップル、家族連れが楽しめるように、温泉街を回遊できるように変えている。もともと、温泉と料理はいい、あとはアミューズメントだ。来客数は底を打った。令和の時代はV字回復するだろう。

米・駄菓子 加賀田米穀店

昔懐かしい駄菓子が見つかってワクワクする空間。奥様はカリオンパークの「手造りガラス・びいどろ」できれいな美術品や雑貨を提供。

休なし／8:00～18:00

Cotori café コトリカフェ

時間がゆっくり流れる紅茶屋さん。コーヒーや軽食・雑貨も。ソムリエの資格を持つ渡邊さんの淹れる紅茶の美味しいこと！

水休／10:00～18:00

お盆特集

8月9日(金) ▼ 8月13日(火)

お盆花が店内に満載！

おもてなしに！御遣い物に！新潟の帰省土産に！

地場産の野菜（枝豆・トウモロコシなど）と果物（メロン・ぶどう・桃など）が山積み!!!

農家の直売所 とんとん市場®

●新発田店 9:00～18:00
新発田市荒町1480
☎0254-20-2229

●松崎店 9:00～19:00
新潟市東区新松崎1-6-14
☎025-274-2229

●白根店 9:00～19:00
新潟市南区能登406-2
☎025-372-2222

万引き家族

盗んだのは、絆でした。

是枝裕和監督作品

第71回カンヌ国際映画祭パルムドール受賞
第42回日本アカデミー賞8部門受賞

上映 10:00（開場9:30）
※12:00終了予定

PRESENT それぞれ3組6名様（計6組12名様分）＊8/20ノ切り＊

©2018フジテレビジョン・ギャガ・AOI Pro.

シネマ上映会

全席自由

2019年 9/8(日)

新発田市民文化会館〈大ホール〉

前売り券／各800円（当日1,000円）・2作品通し券1,500円（通し券は前売りのみ）

本紙感想・住所・氏名・電話番号を明記の上、表紙左上の住所宛までハガキにてご応募下さい。

プレイガイド
喫茶「緑音」（市民文化会館内）／下越音楽鑑賞協会／地域交流センターきやり館／新発田市観光情報センター／豊浦地区公民館／紫雲寺地区公民館／加治川地区公民館／セブンチケット（セブン・イレブン）

◆主催・お問い合せ／新発田市民文化会館　〒957-0053 新発田市中央町4-11-7　TEL.0254-26-1576

ボヘミアン ラプソディ

伝説のバンド クイーンの感動の物語。

第91回アカデミー賞最多4部門受賞
第42回日本アカデミー賞最優秀外国作品賞受賞

上映 14:00（開場13:30）
※16:15終了予定

©2018 Twentieth Century Fox Film Corporation. All rights reserved.

わぁっ！
体重が3kgも増えた

ピュアorange で この夏 なりたいカラダをつくる！

夏のスリムボディは筋肉を鍛えて脂肪を燃やす

代謝を上げて痩せ体質に
マシーントレーニング
おすすめ 月額 5,000円

寝たままでインナー筋を楽々鍛える
楽トレ
1回 30分 2,000円

魅せる きれい はカラダの内側から

正しい呼吸法で体幹トレーニング
ピラティス
1回 2,000円

老廃物を排出して むくみを解消
リンパマッサージ
1回 2,500円

カラダの悩みをスカッと解決！ 健康美ボディで自信を持って夏を楽しもう！

少人数制パーソナルトレーニング
ピュアorange

まずは
お電話ください！☎0254-20-8826
新発田市中央町5-4-2（パルcomfy陽だまり苑内）

営業時間 （日曜・祝日休館）
月～金 10：00～12：00 13：30～19：30
土 10：00～13：30

夏季企画展

1階展示室
入場無料

10代藩主 直諒の夢

「健斎」として尊王を説き、
「景山」として季節を描き、
「翠濤」として茶道を極め
それぞれの分野で
夢や理想を追い求めた
新発田藩主溝口直諒（なおあき）
資料や著作、作品を通じて、現在の新発田の文化にも大きな影響を与えた後の業績を紹介します。

2019年
7月6日(土)～9月23日(月祝)
開館：9:00～17:00 休館：月曜（祝日開館・翌日休館）

当館職員による
展示資料の解説
■ 8/3(土)、9/7(土)・16(月・祝)
■ 午前11時～／午後1時30分
※各30分程度、事前予約不要

夏休み工作体験イベント（先着15名・小1以上対象）
武将気分で陣立図を作ってみよう!!
ハンコのレプリカを使い、武将になった気分でオリジナル作品を作って見ませんか？
■ 日時 8/24(土)午後1時30分～3時
※詳細・事前申込はお問い合わせください

大好評イベント
「城下町まち歩き」
新発田城二の丸→新発田川→町屋コース
江戸時代の絵図を見ながら新発田城の町を散策し、城下町の痕跡を探しませんか？
歴史図書館の職員が解説しながら同行します。
※昨年9月第1回と同じルートです
■ 日時 9/21(土)午後1時30分～3時30分
■ 定員 15名（申込先着順）
■ 参加費200円（当日いただきます）
■ 申込方法 9/10(火)～受付予定です。
※詳細は広報しばた(9/2号)・当館HPをご覧ください。

新発田市立歴史図書館
新発田市中央町4-11-27 ☎0254(24)2100

イメージの魔術師
県内初公開

エロール・ル・カイン展

めくるめく絵本原画の世界

後期展示 7月27日(土)～10月20日(日)

ミャミャーン、クルリン！目にもとまらない。

後期の目玉作品はミュージカル『キャッツ』の元となった絵本の原画。
素敵なネコのキャラクター、不思議な 不思議な"ミスター・ミストフェリーズ"
展覧会を見て大好きになってしまうかもしれません。

絵本《魔術師 キャッツ》より「ミスター・ミストフェリーズは謎の猫」

習作《魔術師 キャッツ》より
「ミスター・ミストフェリーズは超一流の奇術使い」

絵本《魔術師 キャッツ》より「マンゴとランプルは胸のよいドロボウ猫」

◆開館時間＝ 午前9時～午後5時
◆入館受付締切＝午後4時30分
◆休館日＝月曜（祝祭日の場合は翌火曜）
◆入館料（税込）＝一般・大学生 500円
（団体割引＝20名様以上 400円）
高校生 200円、小・中学生 100円
（障がい者手帳提示でご本人様無料）

◆主催＝新発田市・蕗谷虹児記念館
◆協力＝ほるぷ出版、えほんミュージアム清里 ◆企画＝（株）オフィス渋谷

学芸員による「山の日」ギャラリートーク
◆8月11日（日・祝）山の日 午後2時～
※事前予約は不要です。参加ご希望の方は当日、時間までに入館券をお求めの上、受付カウンター前でお待ちください。

KOJI FUKIYA MEMORIAL MUSEUM OF ART
蕗谷虹児記念館
〒957-0053 新発田市中央町4丁目11-7 TEL&FAX0254-23-1013